

Pacific Herald.

Sol. 25.

Tacoma on Portland, Wash., 119 So. 14 St. 12. Feb., 1915.

No. 7

THE DUTY OF THE CHURCH IN REGARD TO GRACE.

(Paper read by Rev. Geo. O. Lane
at Circuit meeting held in
Tacoma, Wash., Feb. 2-4.
Printed by special
request.)

Thus reads the subject assigned me to introduce for discussion at this session. A subject which, the more we study it, the deeper, greater, grander will it become. What do we poor mortals need more than grace and what abounds more than grace.

The word Grace is used in a two-fold sense in Scripture. In the first place, it is used to denote God's merciful attitude and gracious will towards us in Christ Jesus. In this sense it denotes as much as His mercy, His love, His kindness in Christ. For thus we read Eph. 2, 4-8. "But God, who is rich in mercy, for His great love, wherewith He loved us, even when we were dead in sins, hath quickened us together with Christ (by Grace are ye saved), and hath raised us up together in heavenly places in Christ Jesus; that in the ages to come he might show the exceeding riches of His grace in His kindness toward us through Christ Jesus. For by grace are ye saved through faith; and that not of yourselves; it is the gift of God; not of works lest any man boast."

In this and in many other passages of Scripture the word grace denotes something which is in God. An attribute of God.

In the second place the word "Grace" is used in Scripture as denoting something good which is found in us as a result or rather on account of God's good and gracious will towards us. Something that God according to His merciful will toward us has wrought or brought forth.

As an example of this use see I. Peter 4, 10, "As every man hath received the gift even so minister the same one to another, as good stewards of the manifold grace of God." In the preceding the

apostle, shows us what he means by the manifold grace of God. Showing charity, using hospitality. Rom. 15, 15 and 16 Paul says, "Nevertheless, brethren, I have written the more boldly unto you in some sort, putting you in mind, because the grace that is given me of God, that I should be the minister of Jesus Christ to the Gentiles.

Likewise is it considered the grace of God when we in Christian love serve our fellow men, in our calling serve God, keep our flesh in subjection, advance in sanctification. In short all the Christian virtues, which God according to his good and gracious will works in us are termed Grace.

It is, however, in the first sense that the term is to be used in this discussion, as I understand the theme.

This grace, which is God's merciful will toward us, by virtue of Christ's meritorious sufferings and death, having by His perfect obedience fulfilled the law in our stead and by His vicarious sufferings and death suffered the penalty of our transgressions, as we read in 2 Cor. 5, 19 God was in Christ Jesus and reconciled the world unto himself; not imputing their trespasses unto them. God has revealed to us not secretly or mysteriously, but through certain means which He also has provided, generally termed the means of grace, also frequently Gospel. For this read 2 Cor. 5, 19 and 20, "And hath committed unto us the word of reconciliation. Now then we are ambassadors of Christ, as though God did beseech you by us; we pray you in Christ's stead, be ye reconciled to God. Yea, God does more; for as we are by nature, we cannot accept this grace, that is believe in Christ or come to him. The natural man receiveth not the things that are of God, they are foolishness unto him. He therefore rejects them. Christ is to the Jews a stumbling block and to the Greek foolishness. God therefore not only offers his Grace

but through and by this same means by which he offers His grace, namely the gospel, works in us the faith that accepts of the proffered grace." Rom. 10, 17

It might therefore be just as well, if we word our subject thus: The duty of the church in regard to the Gospel. And thus I propose to state it. Our duty in regard to the Gospel.

Law and Gospel.

One of the first great truths we learned, when we began studying our explanation of Luther's small catechism was this, that the word of God contained two chief doctrines, namely law and gospel. The law we learnt was that doctrine of the word of God which teaches us what we are to do and what not to do and how we are to be. The gospel is that doctrine which teaches us what God in Christ Jesus has done and still continues to do to save us.

To a lack of knowledge of the true essence and import of each of these doctrines, we may confidently ascribe the chief cause of a great number of erroneous doctrines which have crept into the church from time to time and under which so many are laboring to this day, in spite of all their learned titles and D Ds.

In order therefore that we may learn to know and do our duty in regard to the Gospel it becomes necessary that we learn the difference between the law and gospel. This, however, is a task which should have been given the venerable Prof. Mikkelsen or Rev. Harstad for, as Luther says he would assign first place to that person, and call him Doctor of Holy Writ, who knows this art well, viz. to discriminate between law and gospel. Far is it from me that I would assume that place or title. Permit me, nevertheless, to set forth some of the differences, as I have gleaned them from the writings of the now sainted Dr. Walther.

Some of the Differences Between Law and Gospel.

It might be well to point out

some of the things wherein the differences do not consist.

1. It does not consist in this, that the gospel is divine, the law a human doctrine, resting on human reason. No, what there is found in Scripture of both doctrines is all the word of the living God himself.

Nor is this the difference, that only the gospel is necessary, but not the law, the latter being a mere appendix which, if need be, might be dispensed with. No, both are equally necessary for us. Without the law we do not understand the gospel and without the gospel the law benefits us nothing.

Nor is the difference, as simple-minded people often imagine, viz., that the law is the doctrine of the Old, the gospel that of the New Testament. No, there is gospel found in the Old and there is law found in the New. In the N. T. the Lord has unsealed to us the law. He has purged it from the Jewish traditions.

Nor is the difference that each doctrine has a different aim, the gospel having been given for salvation the law for damnation. No, the ultimate aim of both is the salvation of men; only, the law, after the fall, cannot effect our salvation, but can only prepare us for the gospel. And moreover, by the gospel we are given power in a manner to fulfill the law.

Nor is the difference that these doctrines contradict one another. No, there is no contradiction in Scripture.

Nor is the difference, that only one of these doctrines is intended for the Christians, and not the other. The law retains its importance even to a Christian. Yea, when a Christian quits the use of either doctrine he is no longer a true Christian.

The law and the gospel differ in the first place as regards the manner in which these doctrines were revealed to man.

Rom. 2, 14, 14. The law written in the hearts of man at crea-

tion.

Rom. 16, 25, 26.

"We have here a clear testimony that since the beginning of the world the gospel could not be evolved from reason. It was made known only in this way that, the Holy Ghost gave it to the holy men of God by inspiration.

2. In the second place, Law and Gospel differ in regards to their contents. The Law tells us what we must do. Of this the Gospel says nothing, but reveals to us only what God does.

The Law speaks of works, the Gospel of the mighty works of God.

The Law demands and commands. The Gospel offers and gives. Its nature is to give. Joh. 1, 17. The law was given by Moses, but grace and truth came by Jesus Christ.

Gal. 3, 12. And the law is not of faith; but, the man that doeth them shall live by them.

When we read and search the Law, and measure ourselves by this rule, we shall be terrified at the numerous demands made upon us. And if we had nothing but the law, we should have to resign ourselves to despair. We would be lost. God be praised! We have another doctrine, the Gospel, and to this we cling.

3. Law and Gospel differ, in the third place, as regards their promises. The law promises a boon just as great as the Gospel, viz., everlasting life and salvation, however, with this great difference: all promises of the law are made on certain conditions, namely, on condition that we perfectly fulfill the law. How different is the gracious, sweet, and comforting Gospel. It promises God's grace and salvation to and comforting Gospel. It promises of free Grace. It makes no demands beyond this: "Accept my offer, and you have it." That is not a condition, but merely a kind invitation.

Unconditional promises of grace and salvation are found in This do and Thou shalt live.

Lev. 18, 5.

Luke 10: 26. Thou shalt love the Lord with all Thy heart etc. shalt live.

Rom. 3, 23, 24. Eph. 2, 8-9.

4. Law and Gospel differ in the fourth place as regards their threats.

The Gospel contains no threats whatever but only consolation. Where ever in Scripture you meet with a threat you may rest as-

sured that it belongs to the Law.

Dent. 27, 26, "Cursed be he that confirmeth not all the words of this law to do them. And all the people shall say, Amen."

1. Tim. 1, 15. "This is a faithful saying and worthy of all acceptance that Christ Jesus came into the world to save sinners; of whom I am chief." Luke 4, 16-21.

5. In the fifth place Law and Gospel differ in regards to their function and the effects of either.

The law tells us what to do, but gives us no strength to do it.

It shows us our sin, but offers no help or deliverance from sin. It works sorrow and fear on account of sin, fear of death and the wrath of God, but offers not a word of comfort.

The gospel works in us faith, removes from us all fear, gives us strength, comfort and consolation, peace and joy in the Holy Ghost.

Law, Rom. 7, 7-9. 2 Cor. 3, 6. Gospel, Rom. 1, 16 Acts 16. Eph. 2, 8-10.

6. In the sixth place Law and Gospel differ in regards to the person to whom either doctrine shall be preached.

The Law shall be preached to the impenitent, those who live secure in their sins. The Gospel to those who have become alarmed and anxious on account of their sins and now cry what shall I do to be saved. 1. Tim. 1, 8-10. Ex. 61, 1-6.

What the Gospel Gives.

In order that we may more fully appreciate this blessed gift of God and sacred Gospel permit me to point out what it gives and effects.

The Gospel is a light and as such enlightens us and brings light to those who sit in darkness (1 Pet. 1, 19) 2 Cor. 4, 4. It is the spiritual light that enlightens us unto salvation. Where this gospel is not preached, there men sit in darkness, are spiritually dead and lost in the wilderness of idolatry and unbelief. 1. Cor. 12, 2 and 15, 3.

It is this gospel that works conversion, regenerates us and gives us faith, the Holy Ghost. Rom. 10, 17 Joh. 17, 20 Gal. 3, 2. "So thus faith cometh by hearing but hearing by the word of God. Neither pray I for these alone but for them also which shall believe on us through their word."

Gal. 3, 2. This only would I learn of you. Receive ye the spirit by the works of the law or by the preaching of faith."

Through this gospel it is that we receive strength to walk in newness of life, the only means by which we are able to withstand sin and keeps us in the faith it is this gospel that inspires us unto work in the vineyard of our Lord and removes all fear, gives us peace and joy and liberty, unites us, and makes us through many, one in Christ Jesus. It comforts and strengthens us in all trials, sorrows and afflictions. Yea, even in the hour of death is our rod and staff, our sword and shield, our comfort and consolation, our strength, our life and salvation.

In short then, this blessed gospel gives and works in us Regeneration, Justification, Sanctification, Glorification. Oh what a blessed boon is then this glorious gospel!

What then is our duty in regard to this Gospel.

Our Duty in Regard to the Gospel.

The subject assigned me is so great, so grand, so glorious, so rich in truths which we need to hear that it is most impossible to know what to mention and what not. I shall therefore in the following only mention as briefly, as I am able, the most salient points

and ask the brethren who speak to take up some of these and treat them more fully.

1. The duty, then devolving on the Christians is according to the Divine injunction Mark 16, 15 to preach, and propagate the Gospel. Go ye into all the world and preach the Gospel to every creature.

2. Who shall do this. a) All Christians. The Christians should at all times, with cheerfulness make known the glad tidings to one another. The Shepherds,

Berglund Bros. Kaffehus

Beaute Sort Kaffe i Byen med Flis-ke, Sukker og Kager for

bare 5 Cents

1305 Commerce St. Tacoma

DO IT RIGHT

That is the only way, the best way to do anything

PRINTING UP-TO-DATE

Stationery, office supplies, anything in printing. Our prices are

reasonable too. Try us.

D. W. COOPER

Phone 127 Tacoma Theatre Bldg.

THE PACIFIC LUTHERAN ACADEMY AND BUSINESS COLLEGE

20th Year Opens Sept. 22

Second Semester Opens Jan. 25

Gym Building



Main Building

WHERE IT IS.—At Parkland, Washington, a suburb of the City of Tacoma.

WHAT IT IS.—A Christian school for young men and young women. The oldest, largest, and best equipped Lutheran school on the Pacific coast. Fully accredited by the University of Washington.

WHAT IT HAS.—Nations years of successful experience. A large staff of well-trained, experienced teachers. A beautiful location, a large campus, a modern building, a new gymnasium, a well furnished library and laboratory, the hearty goodwill of former students.

WHAT IT OFFERS.—Quick and thorough preparation for COLLEGE, TEACHING, BUSINESS, etc.

ITS COURSES.—Classical, Modern Literature, History, Natural, Commercial, Business, etc. Special department for Engineers. Strong courses in French, Spanish and Greek.

ITS STUDENT ACTIVITIES.—Athletic, Social, Christian, Church, Glee Clubs, Debating, Literary, and Music Societies.

SPECIAL FEATURES.—Favorable atmosphere, best influences, lowest possible cost, excellent food, excellent examinations, great freedom in selecting courses. Students may enter any time and find classes to suit them. All are welcome regardless of age, nationality, or church connection.

EXPENSES SMALL.—Tuition, board, fees, and washing, 16 weeks, \$100; 24 weeks, \$120; 32 weeks, \$150. Expenses to attend school then to pay your board of a hotel.

Catalogue tells how to do it. It is free. Send for it.

Address R. J. BOBK, Principal, Parkland, Wash.

Jesus said to the one who had been possessed of the devil, Go home to thy friend and tell them how great things the Lord hath done for thee, and hath had compassion on thee. Mark, 5, 18.

The chief calling of the Christian and the special duty of the

SCANDINAVIAN AMERICAN BANK
 of Tacoma
 ASSETS OVER
TO MILLIONER DOLLARS
 11th & Pacific
 4 Percenta aarlig Rente
 ligger vi til Spareindskud to Gange om Aaret
 Begynd nu med \$1.00 eller mere.
 J. E. Chilberg, Pres.; W. H. Pringle, V.-Pres.; G. Lindberg, V.-Pres.; E. C. Johnson, Cashier; H. Berg, Ass't Cashier; J. P. Visell, Ernest Lister, Secs. G. Williamson, Directors.

Tailors to Men and Women
FASHION CRAFT TAILORS
 H. O. Haugan, Pres.
 707 Pacific Ave. Tacoma

Ben Olsen Co.
 Plumbing and Heating
 Main 392-A 2303
 1130 Commerce Street
 Tacoma Wash.

Phone Main 2233
PETERSON PHOTOGRAPHER
 Sunday: 11 a. m. to 3 p. m.
 803 Tacoma Avenue

S. T. Larsens Pharmacy
 17th and Tacoma Ave.
 DRUGS, CHEMICALS AND TOILET SUPPLIES
 Prescriptions a specialty
 We import our Cod Liver Oil direct from Norway
 Phone Main 504 Tacoma, Wn.

Oplag fra Luther Publ. House.

Steamship Agency
 Biletter paa alle forte Klases
 Cinier
VISELL & EKBERG
 1321 Pacific Ave.

church is to preach and propagate this gospel, and that Christian or that church which neglects or does not do this God given duty, ceases to be a Christian, ceases to be a church. The preaching of the Gospel is the very mark of the church and that which distinguishes it from the world. The gospel is not a something given to any one individual, (Peter) (pope) but to the church and where the church is, there is the command, **Preach the Gospel.**

I hope some one of the brethren will dwell upon this point, in particular, the duty of every Christian, and distinguish it from that of the office of the ministry.

Especially, however, is this duty vested in the office of the holy ministry, placed upon the pastors, the ministers by virtue of their calling. I Cor. 1, 23. But we preach Christ crucified, said Paul to the Corinthians.

Christ sent me to preach the Gospel. 1, 17.

This is the chief function of a pastor's calling, the most important part of his work, for only the gospel is the power of God, unto salvation.

Right here is where so many a pastor makes the sad mistake in his calling busying himself with everything else, running here and there, busy with this and that and neglects to study and prepare his sermons, and consequently his sermons are at the best but an excuse, but crumbs in place of, as they should have been, the fullness and sweetness of the glorious gospel. I read something once of bringing forth apples of gold on silver trays, referring to the glorious gospel truths and the manner in which they were delivered. And how applicable to the preaching of the gospel. That pastor who is so busy with everything else in his congregation that he forgets or neglects to prepare his message to his people, thinking, as I have heard it expressed, that he can shake a sermon out of his sleeve, has yet to learn what the first essentials of his calling and duty is. And, that congregation, which demands of its pastor that he shall be an all around man, and if not, at the head, yet take a very active part in all the work in every department of the church from that of janitor and on up, as in some places, they demand that he be sociable, a good mixer as they term it, be able to sing, to lead a choir, lead a band

and a dozen or more other things. That congregation is doing a great injustice not only to its pastor but to itself, as well. It is robbing itself of the full blessings which God had intended it should have and which it could enjoy, if it would give its pastor the time he needs to prepare his sermons, to study the gospel.

There is nothing that trumps more to the true upbuilding of a congregation than good sermons. There is nothing that can come nearer to the right performance of his duty as regards the gospel on the part of a preacher than to preach good sermons, and the two requisites for good sermons are prayer and study.

As we are to have a paper on our duty as regards absolution, I will pass by another important part of the pastor's duty, that of preaching the gospel in private, and with that I have special reference to "private sjelesorg."

3. Another question which we must consider in speaking of our duty as regards the gospel is, To whom shall it be preached?

The answer is, to all and that, too, according to the divine command. Preach the gospel to every creature, all nations. Especially is it to be preached to the penitent. Such as have become contrite of heart, sorrowing under their sins, are weary and heavy laden.

4. And finally, how shall it be preached. In truth and purity. What is meant by that? Free from the works of the law. In all its fullness and with the greatest diligence.

Preach the word. Be instant in season and out of season.

Gaver til Parochiemødet i Farland.

Red Høstør C. Sages fra Jomannet Menighed \$4.35. Red Pøst. Geo. O. Lane fra Wsk. C. H. Colfax \$6.00. Red Pøst. Theo. E. Reite fra en Ubekendt \$8.25. Erik Andersen \$2.00. E. Bachmann en stor Tønde fallet Voks. Red A. Sørensen fra Dalen Menighed \$5.00.

Reitilse: 3 No. 4 Haar: Red J. Stages en. Sammen \$12.21 er udeladt. 3 samme No. Haar: Red C. W. Pien en. Det fulde navn Wsk. O. S. Ørn.

Særsø afslutter mine Regnskaber for Parochiemødet. De, som heretter sender Gaver til Parochiemødet, gjer ledt i at frøde Præsten til den nye Kåstet. R. A. Gaard, Farland, Wsk., men Høstør, Rådoverer

og indsend til Bestyrelsen i de Næste.

D. S. Høstør.

Hidderen Walter Raleigh, en Mand af stor Tapperhed og Frelserhed, blev engang fornærmet og udfordret af et ungt Venstebød; da han turde sig for at duellere med en Jæntest, holdte den unge Mand ham lige i Højdet. Hidderen tog op sit Livetskræft og sagde:

"Huge Hænder, kunde jeg vilje til Vred af min Samvittighed for det, som jeg fører dit Sværd af mit Høstør, (sa vilde jeg frøde dig paa Høstør."

Disse lagtmødige Ord overbeviste det unge Mand om hans uærdige Udfordret, som han foldt Hidderen Bløde og bad om Tilgivelse.

THE MUSICAL DEPARTMENT OF THE PACIFIC LUTHERAN ACADEMY.

The Pacific Lutheran Academy recognizes the great importance of music as a means of culture and refinement, and aims to furnish high-grade instruction at a very moderate price.

This department furnishes special courses in piano, singing, history of music and theory and harmony.

The courses in piano includes:

- 1. Primary Grade.
- 2. Intermediate Grade.
- 3. Advanced Grade.
- 4. Teacher's Certificate Class and

the Graduating Class.

This course is under the supervision of Miss Theodora Alford, a graduate of the Chicago Conservatory of Music.

Miss Alford has had eight years of experience as a teacher in schools and is especially qualified to teach advanced pupils.

The Band, Orchestra and Choruses will be conducted by T. M. Drotning.

Mr. Drotning has had a wide experience both in professional and amateur bands as well as choruses. It is safe to say that the school will produce exceptional musical organizations during the present year.

The plan is to render several programs and if possible complete the season by making a concert tour.

The class in singing will furnish material for the choruses.

Instruction in Band, Orchestra and Chorus work is FREE.

PIANO TUTORING—Single lessons \$1.50, 12 weeks (1 lesson per week) \$15.00.

Lien's Pharmacy
 Skandinavisk Apotek.
 Ole B. Lien. Harry B. Selvig
 DRUGS, CHEMICALS,
 TOILET ARTICLES,
 Recepter udfyldes nøjagtig
 M. 7214 1103 Tacoma Ave.

Pacific Herald

Kristelig Ugeblad udgivet af Pacific Lutheran University Association.
Redaktør: Pastor O. J. Ordal.
Phone Main 4270.
912 So. 17th St., Tacoma, Wash.
Bladet koster

For Aaret \$.75
For Aaret til Canada eller Norge 1.00
Betaling for Bladet sendes til "Pacific Herald," Parkland, Wash.
Nyheder maa sendes saa tidlig i Ugen, at de rækker hertil senest Tirsdag.

Adresserendring.—Naar en Abonnent forandrer Adresse, maa denne straks opgive gamle den nye og den gamle Adresse for at Bladet kan bli stanset til den gamle og i Stedet sendt til den nye Adresse uden Ophold.

Entered as second class matter November 6, 1908, at the post office at Tacoma, Wash., under the Act of March 3, 1879.

A. N. Ovard, Forstand, Wash., er nu Ansætter for Børnehjemmet i Portland.

Alle Penge til Hjernet sendes til ham.

25 Mars Fæst.

Jammuel Menighed i Seattle Post. O. N. Stubs Rald, holder 25 Mars Fæst for Menighedens Stiftelse fra Fredag den 26de Feb. til og med Mandag den 1ste Mars. Fuglet Sounds Prester og Menigheder indbydes herved paa det Hjerteligste. Fredag Aften bliver der et stort Ungdomsforening med Musik og Taler af de tilkørende Prester og andre. Lørdag indvies det nye Orgel med en storartet Koncert hvor nogle af Byens bedste musikalske Kunstere tager Del. Søndag holdes Gæstguds-tjeneste — antagelig prædiker Past. C. S. B. Joel. Menighedens første Præst. Søndag Aften bliver der Sang-Gæstguds-tjeneste med Taler og Oplæsning af Salmes. Mandag Aften afholdes en Banket i Kirkens Forsamlingshal. Menighedens Kvinder har gæstguds-tjeneste paataget sig at ordne med Belpisningen. Luther College Club ordner med Programmet. Bl de Prester der kan komme mude sig til Vast. Stub straks og angive hvilken Dag — eller Dage — de kan være tilstede saa at Programmet kan ordnes.

Rettelte til Referatet holdt ved Vast. Laberg paa Kredsmødet i Tacoma sidste Uge. Der staar: Vi kan se, hvem det er, som kalder sig Kristne. Disse er ikke alle sande Kristne. Videre staar der: Vi skal ikke stride mod Sunden saaledes, som vi vilde stride mod en, der vilde tage bort Liv osv.: Ordet "ikke" skalde ikke være der. Atter staar der: Da er vi kommet langt paa Vel med den nye Sunden osv. Der skalde staar: Da er vi kommet langt paa Vel

med den Gjerning at stride mod Sunden.

O. S. N.

"Saa sandt Herren lever, og saa sandt du lever: der er kun et Skridt mellem mig og Døden." 1 Sam 20, 3.

Torsdag Aften den 1de ds. brakte Pastor Eivier E. E. Bredvold der Sørgbudskab, at hans Søn, Jacob var død. Telegrammet melder kun, at Jacob Bredvold var funden død. Allias paa en eller anden Maade pludselig forulykket. Varmere Oplysninger vil Mr. E. E. Bredvold udsætte at indkomme med Posten. Gud være den sørgende Faders Trøst og Hjælp!

R. P. K.

Søndagsforeninger.

Søndagsforeningerne møder Fredag den 19de Febr. i Vor Frelsers Kirkehal, 17de og 20de J. Tacoma, Wash. O. J. Ordal, Pastor. Mødet begynder kl. 9 fm. og man holder paa hele Dagen. Godt Program.

Til Opmuntring.

Mr. W. Hjeltnad, La Crosse, Wisconsin, har frivilligt tilskrevet os og tilbudt sig at arbejde for "Pacific Herald's" Udbredelse i La Crosse. Board of Trustees blev glade da de hørte dette.

Mr. Hjeltnad skriver ogsaa for Bladet. Nu har han sendt os en Af-skrift af en af Mag. Beders Gæstguds-tjenester, som vi vil lægge i "Herald" gennem Pastoriden, saa langt den rækker.

Medens Board of Trustees forrige Mandag raadslog om, hvad vi kan gøre for "Pacific Herald's" videre Udbredelse, kommer T. E. Thompson fra Fir ind. Han blev meget velkommen.

Derpaa fortalte han, at han havde med sig Penge til "Pacific Herald", \$18.75, for 23 Abonnenter af hvilke 14 var nye. Paa Trusteesnes Opfordring var Mr. Thompson villig til at fortsætte som Arbejder for "Herald". Mr. Thompson er nu lokal Repræsentant for "Pacific Herald". Han modtog Penge for Bladet, enten det er nye eller gamle Abonnenter. Naar nu Thompson kommer, saa skal ham i denne Gjerning. Vi haaber at vore Prester i Menighederne vil velvilligt hjælpe ham. Mr. Thompson er ogsaa beundret til at indsamle Arbejdere for "Herald". Gud velsigne Arbejdet.

Salg en i hver Menighed

til at samle Abonnenter og modtage Betaling for Bladet fra gamle Abonnenter. Menigheden i Fir gjorde dette og se, hvilke Frugter det bar.

Naar vi gjør det gode, lad os ikke blive trætte. Vi skal haste i sin Tid, saafremt vi ikke bliver trætte.

Kredsmødet.

Det var et godt Kredsmøde, som holdtes i Vor Frelsers Kirke i Tacoma forrige Uge.

Bladet var talrigt beset. Der var ikke saa Delegerer fra Menighederne. De fleste af Kredens Prester var tilstede. Besøget fra Byens Korste var godt.

Det første Referat var Pastor Kobergs, om Menighedens Udgave overfor Sund. Referatet var gennemgivet i sin Helhed i forrige Nummer af "Herald".

Om Aftenen førtes Samtalen paa Engelsk. Pastor Geo. C. Vane fra Bellingham indledede. Hans indmerkede Referat gennemgives paa Engelsk, saa vi haaber, at "Herald's" Læsere vil unde vor Ungdom og andre som foretrækker Engelsk, den fornødvendte, at kunne læse dette paa Landets Sprog.

Vi vil ikke derfor gjøre "Herald" Engelsk. Men kan lade Læsere kan se og læse Referatet i det Sprog det er affattet.

Men læs Referater og studer det. Onsdag Morgen indledede Pastor O. Sagoes Samtalen, idet han læste et Referat over Menighedens Udgave overfor Middeltung. Ogsaa dette Referat venter vi at see i "Herald".

Paa Eftermiddag lagdes Pastor B. E. Bergens Referat om, Dens Udgave overfor Absolutionen til Grund. Referatet vil blive trykt i "Herald". Dens Udgave overfor Livens sociale Spørgsmaal var det Tema, som Pastor W. K. Christensen indledede over.

Torsdag Formiddag samtalede man over, Dens Udgave overfor Gæddingerne. Pastor S. E. Baalson var Referent. Alle Referater venter vi at see for "Herald".

Paa Eftermiddag holdtes Altergangguds-tjeneste. Pastor C. S. Rørgaard holdt Skrifttale og Past. B. E. Bergens prædikede. Det var en aften, som Fremstilling af den Sandhed: Gvo, som ikke er med mig er mod mig, hvo som ikke samler med mig, udpreder.

Gud velsigne ogsaa dette Ord rigelig for os alle.

Offer optoges til den inder Mission. Stort ca. \$50.00.

Man fortsatte Samtalen over Formiddagens Emne.

Om Aftenen holdtes Mødet under de to Ungdomsforeninger, Concordia og Luther Guilds Hjelper. Mr. Leonard Langlow ledede den første Del af Mødet, som holdtes paa Engelsk.

Mødet begyndte med Andagt ledet af Pastor O. Sagoes. Miss Florence Johnson sang en Solo. Derpaa holdt Pastor C. S. Rørgaard fra Everett en anerkende og grundig Tale paa Engelsk om vor Vigt til at bevare den lutheriske Kirkes Besjælelse. Det var et Kivorsord til alle. Tolen påhørtes med stor Opmærksomhed. Miss Korstad sang en Solo. Kirkeforet sang og derpaa holdt Pastor W. K. Christensen en meget interessant og morsom Tale om, En Korst Amerikaner i Norge. Vi skalde høre ønske, vi kunde offentlig disse Taler i "Herald". Men da vi ikke kan det, vil vi anbefale, at man, hvor man kan, indbyder disse to til at holde disse Taler.

Kirkeforet sang igjen og saa sang Forsamlingen staende Salmeverset: Guds Ord det er vort Kærogods, hvorpaa Stedets Præst læste Bessjælelsen. Det kan siges med Sandhed, at alle Sessioner ved Mødet var meget godt besøgte. Der var store Forsamlinger. Samtalerne var interessante og lærerige. Den sidste Aften var Kirken stuvende fuld af Mennesker. Gftra Stole blev baaret ind og alle Bladse blev oplagt og Resten stod tætpakket.

Gud Ite Lov og Tak for Alt.

Prof. Risseken var tilstede under hele Mødet. Tak for Besøget.

Det næste Kredsmøde holdes i Mai Maaned fra den 1ste til den 13de i Vert Rodison, Pastor Sandness Rald.

Mødet begynder kl. 2 Eftermiddag. Pastor O. Berge holder Anbringningsandagten over det Ord: Gvad tyles Eder om Kristus?

Tema for Samtalen er Gjerrighed. Past. O. Eger Referent. Onsdag Eftermiddag fortæller man med dette Emne.

Det næste Tema er: Hvorledes kan voer Guds anvendes til Guds Riges fremme? Pastor O. N. Stub Referent.

Torsdag Formiddag Prædiken af Pastor Heimdal, Skrifttale Pastor Christensen. Fredag Em. Raademedlemernes rette Præg. Referent Pastor O. J. Ordal.

Fra Vort Virkefelt.

Tacoma, Wash.

Gæstguds-tjeneste i Vor Frelsers Kirke Syd J og 17de Gade, O. J. Ordal Pastor.

Opmeelse paa Korst A. 11. Aftenfang paa Engelst A. 7.30. Ungdomsmøde Søndag A. 5. En Ranch fortæres.

Wandforeningen i Bor Trellers Kirke holder sit næste regulære Møde Søndag den 17de Februar A. 8. P. M. Hr. Wm. Anderson, Redaktør af "Tacoma Tidende," vil holde Foredrag om Rejsten i Europa. Alle Mand er indbudne.

Alt frit! Blodt Gæster i Presteaarden under Arbeidsdet var Prof. og Mrs. H. Riffelsen, Ellensburg, Wash., Mr. og Mrs. Sand Moran, Stanwood, Wash., Mr. J. H. Olson, Bellingham, Wash.

Board of Trustees for Pacific Lutheran Academy holdt Møde i Portland sidste Mandag. Boardet består af følgende:

- Prof. W. J. Song, Formand. Pastor O. N. Ordal, Viceformand. Pastor S. W. Stuk, Sekretær. Prof. A. H. Xavier, Assistent. Mr. V. C. Kirkbo, Tacoma, Wn.

Clalla, Wash.

Gudstjeneste Søndag Form A. 10.30.

Syd Tacoma.

Gudstjeneste i den lutheriske Kirke paa Warner og 62de Street Søndag Aften A. 7.30.

Søndagskole A. 10. Form. Kvindeforeningen møder i Kirken Torsdag. Mrs. Brevik Vertinde. Ungdomsforeningen møder Fredag Aften i Kirken. Konfirmanderne A. 3. Fredag.

Vest Tacoma.

I Immanuel Menigheds Kapel R. 14de og Stevens St., er det Søndagskole A. 10. — Ingen Gudstjeneste.

Etet Felt i Portland.

Academiets aarlige Reunion eller Gjenforeningsfest holdes dette Aar den 20de og 21de Feb. Føsten begynder med en informel "Reception" om Eftermiddagen den 20de. Møllen Jey begynder Baseboldspillet mellem Hold fra naboværende og forhenværende Elever. Naar man er færdig med dette begynder Værellet der vil være til benlindelse klokken 10.

Den følgende Dag er Søndag. Festsudtjenesten, med Prædiken af Past. E. Madamsen, begynder klokken 11. En halv Times Tid før Gudstjenesten spiller Musikorkesteret Salmeloner fra Academiets Taarn.

Alle, som har været knyttet til Akademiet enten som Lærere eller Elever indbodes til at deltage i Værellets Fredag Aften. Adgangsprisen er 50 Cents.

Den store aarlige Koncert holdes i Auditoriet Søndag Eftermiddag den 21de Februar klokken fire. I denne Koncert vil alle Academiets musikalske Foreninger tage Del. Den vil uden tvivl blive den bedste musikalske Underholdning, som har fundet Sted i Skolens Historie. Adgangsprisen er 50 Cents.

Følgende er Programmet:

- 1 (a) R. B. Hall. Commonwealth (March) (b) Will Huff A Trip to the Farm (Doser.) P. L. A. Band
- 2. Michael Costa Damascus Triumphal March P. L. A. Chorus
- 3. A. J. Weidt. Northern Lights (Overture) P. L. A. Orchestra
- 4. Richard Wagner—The Spinning Chorus (from "The Flying Dutchman") P. L. A. Girls' Glee Club.
- 5. T. H. Rollinson. Columbia Fantasia (Cornet) Theodore Gulhaugen
- 6. Remarks— Prof. N. J. Hong
- 7. Max Von Lenz. In the Viking's Domain P. L. A. Band
- 8. P. Lacone. Estudiantina P. L. A. Chorus
- 9. R. Gruenwald. P. L. A. Orchestra
- 10. Franz Schubert. The Unfinished Symphony Piano Duet Misses Alfson and Olsen
- 11. Arr. J. A. Parks. Annie Laurie P. L. A. Boys' Glee Club
- 12. J. P. Sousa. Fairest of the Fair (March) P. L. A. Band

I den senere Tid har vore flinke Basebold Spillere indlagt sig Gæder med at seire over "teams" fra College of Puget Sound og Cushman Indian School i Tacoma.

Gutterne har begyndt at sætte Basebold Grundten i Stand.

Seattle (Ballard).

Søndag holder past. Ordal fra Tacoma engelsk gudstjeneste i Sionskirken A. 10 og norsk A. 11. Der blir ingen aftenfang, idet den engelske aftenfang er udsat til den følgende søndag aften.

Festemønstrene begynder i Sionskirken søndag A. 8. Den Forenede Kirkes menighed er ogsaa inar indbudt til at deltage i disse møter.

Seattle, Wash.

Norsk Gudstjeneste A. 11 og Engelst A. 8. Søndagskole A. 10. Ungdomsforeningen møder Fredag Aften og Søndag Eftermiddag.

"Ommevænen" har en Felt i Aftenens Basement Torsdag Aften den 16de, til Indtagt for to fællige Familier. Kom alle som kan.

Arbejdsmændenes Forening møder Torsdag Eftermiddag den 18de hos Mrs. O. T. Sulliaasen, 5011, 7th Ave., N. E. Mrs. O. T. og W. O. Sulliaasen er Vertinder

Immanuelskirkens Naarområde afholdtes formlig. Rapporterne viste, at 1914 var det bedste Aar i Menighedens Historie. Menigheden har vokset med 100 Sjæle, mere end noget foregående Aar; en ny Kvindeforening er stiftet, og de andre fire Afdelinger har arbejdet med Iver og Held. Søndagskolen har flere Elever end noget foregående Aar. Her har Bibelklassen vokset. Ungdomsforeningen, har den næste "Nordstjernen" har vokset og gjort store Fremstridt og meget godt. Kirketoret har haft sin store Andel i det foregående Aarsbeslag. Indtægterne var større end 1913. Vibeorgel venttes indsat i Kirken snart, da det tegner godt med Subscriptionserne. Kirkens Basement er blevet smagfuldt pyntet, malet o. i. v. ved Ungdomsforeningen "Nordstjernen." Past. Stubs Rapport viser, at der er blevet holdt 106 Gudstjenester, 55 aften og 51 engelske; dåbte 80; konfirmerede 18; ægteviede Par 50; Begravelser 18; Ungdomsmøder — norsk og engelsk — 75; Kvindeforeningsmøder 60; samt de mange andre Møder, storeskifter, Søndagskole, Komitemøder o. i. v. Menigheden besluttede at holde 25-Martsfest fra 26. Februar til 1ste Mars. Menighedens forrige Præster Pastorerne C. Hoel, J. Swan, S. Gundersen, W. H. Christensen samt Synodens Formand, Dr. G. O. Stuk og Distriktsformand V. G. Jøse indbodes tillige med alle Puget Sound Præster og Menigheder. Følgende Embedsmænd valgtes: Formand Past. Stuk; Viceformand G. H. Erickson; Sekretær W. Widsten; Fin. Sekr. H. Langseth; Assistent R. H. Hansen; Trustee paa 3 Aar C. Sundt; (andre Trustees er C. T. Sulliaasen og S. H. Erickson); Kirkesanger G. H. Erickson og A. Døttelsen; Revisor W. O. Sulliaasen og W. Salls; Redaktører E. Johansen og Chr. Jule.

Dr. Martin Luther.

(En E. O. B. Repr.).

(Slutning).

Som Vagler.

Ligelom Luther allerede om Vøsten det foregående Aar, paa Begjæring af Greverne Mansfeld, var reist til Gisleben for at forsøge at bringe et Forlig stand mellem dem og deres Underkantsler, fra hvem de vilde tage Pjergværkerne, men hvilket Forlig ikke lykkedes, jaledes reiste han i Begyndelsen af 1546 derhen i lignende Øensigt. Han jagde selv, at han derfor var reist fra Wittenberg efter Begjæring af Greverne Mansfeld, fordi han vilde have No fra dagligt Arbejde og Overløb og i Gisleben alene bede, prædike og formane sine Landsfætter om Tro og Enighed. Saa reiste han den næste Lørdag efter sidste Prædiken i Wittenberg, den 23de Januar, med sine tre Søner fra Wittenberg og kom den følgende Søndag til Halle, hvor han tog ind hos sin trofaste Ven, Dr. Justus Jonas, og hvor han allerede Dagen derefter paa Pauli Omvendelsesdag prædikede over Ap. Bj. 9, 1 — 19 over St. Pauli Vaid til Apostlembudet. I Særdeleshed prædike han denne Apostels Skrifter som den rechte Helligdom, med hvilke alle Værens opdigtede Helligdomme og navnlig det foregibne Hoved af St. Paulus, som vilde i St. Peters Kirke i Rom, er for intet at agte.

Efter at han ved Halle med Vidskare var reist over Floden Saale i en Båd, blev han paa Grænsen af Mansfeld modtaget af Greverne og over 100 Ryttere og kom, ledsaget af disse, til Gisleben, men blev ikke langt fra Staden saa jaget, at man var bange for hans Liv; dog blev det igjen bedre med ham, og han blev tre Uger i Gisleben. Han tog personlig Andel i Forligsmæglingen, indtil Dagen før sin Død. Men den mislykkedes atter formedelt Juristernes Aneb, saa Luther besluttede, hvis han levede længere, endnu igjen at skrive en lærogen Bog. Under sit Ophold i Gisleben indviede han to Præster og modtog to Gange Nodderet. Han holdt ogsaa fire Prædikener, ligesom han prædikede meget flittig i det Høle toget, saa at han selv beklædte om sig, at han havde ofte holdt fire Prædikener paa en Dag og drevet paa dermed i 25 Aar. I disse fire Prædikener har Luther, uagtet af legemlig Svagbed, endnu en gang med stor Iver aflagt det kraftigste Vidnesbyrd om alle Gøvedartiller i den kristelige Lære og mod alle Vildfarelser, som stridte derimod.

DRS. DOERRER & BLODGETT
DENTISTS
 1156 Pacific Avenue Room 206
 Tel. Main 4551
 Tacoma Wash.

Anthony M. Arntson
NORSK ADVOKAT
 614-5-6 Fidelity Bldg.
 Phone Main 6306
 Tacoma Wash.

JNO. W. ARCTANDER
& C. JACOBSEN
NORSKE ADVOKATER
 501-5 Lyon Bldg. Seattle

Dr. C. Quevlie
 Behandler Sygdomme i
 Organ, Næse, Hals og Bryst.
 Kontor: Kl. 1-5 e. m.
 Mandag, Onsdag og Lørdag ogsaa
 Kl. 7-8 e. m.
 Kontor: 1618 Realty Bldg.

Dr. Hyslin
 Office 1201-5 Fidelity Bldg.
 Hours—11 to 12 A. M., 2 to 4 P. M.
 Evenings and Sundays by
 appointment
 Phone Main 400
 Residence 224 No. 1 St. Main 55a
 House calls made preferably out-
 side of office hours.

Dr. J. L. Rynning
 Norsk Læge
 Provident Bldg., 10. & Pacific
 Kontor Timer—2 til 4 Efterm. Om
 Søndagene Højsø Aftale
 Main 1957; Res., Madison 1003
 Tacoma Wash.

John Holleque W. R. Thomas
PARKLAND MERCANTILE
COMPANY
 Gen'l Merchandise, Groceries,
 Hardware, Hay, Grain, Feed
 Main 748-13 Parkland, Wn.

Naar man kommer fra Vesten, mødes man gjerne af en hel De "runners," som udgiver sig for Dampskibsliniens Agenter. Men Dampskibsliniens Agenter møder aldrig sine Passagerer ved Stationen her. Om man vil tage ind paa Hjemmet, bør man helst telefonere til os fra Stationen og vente der til vort Ombud kommer. Tel 5351 Broad. Ellers tager man fra de fleste Stationer med Belt Line til Husets Dør. Fra New York Central Depot tager man Subway til South Ferry. Fra Pennsylvania Depot 8th Ave. car til Døren.
 Det Norske Emigrant hjem,
 45 Whitehall St., New York.

af de Fænelige, af Sæltrommerne og andre Søeremere. I Slutningen af sin sidste Prædiken, tre Dage før sin Død, tog han formel Afled fra sin fjære Fidslebens Jubbogger og sagde:

"Efter at jeg nu i en Tid lang har været her og prædiker og nu man rejse hjem og maatte ikke mere kan prædike, saa vil jeg hermed besigne Eder og bede, at I littig blive fast ved Ordet, at Eders Prædiker og Ordet Tjener ved Guds Raade maa lære tro, og I maa lære Eder til Tjen om, at Gud vil besjærme Eder for alle Vise og kloge, som foragte Evangeliets Lære, thi de have ofte gjort megen Skade og ville fremdeles gøre det."

Han sluttede da sin Prædiken med det Pusse:

"Den Hære Gud give sin Raade til at vi modtage hans dørebare Ord med Takfulness, tiltage og vofse i Erkendelse og Tro paa vor Herre Jesum Kristum og blive bestandig i Besjærelsen af hans hellige Ord indtil Enden! Amen."

Luther sig.

Han sad, som han ogsaa ellers altid havde gjort, hver Aften i sit Værelse for det aabne Vindu med for Noer en god Time, hvorpaa han vendte sig glad om til sine Venner, som en, der er lettet fra en stor Værd, talte en halv Time med dem og gik derpaa til sengs. Paa hans sidste Lovdage hørte man endnu ved hans Bord mange blaglige Taler og trostelige Syng af hans Mund. Den 11. Februar tog hans Svagbed merkkelig til, saa man raadede ham til at holde sig i Ro, hvilket han da ogsaa gjorde. Den sidste Aften besvarede han blandt andet det Spørgsmaal om de Troende vilde kjende hinanden i hint Liv, idet han henvisste til Adam, der straks kjendte som sit eget Afsid den Skinde, der var skabt af hans Ribben, fordi han var fuld af Guds Raad og hans Erkendelse. Da gik han ind i sit Værelse og bad efter sin Sedvane, hær for sit Hæderlands Kirke, men klagede straks derpaa, at han havde Tryk for Brøstet. Han tog det for ham tilberedte Lægemiddel og lagde sig i Koffen 8 paa sin Seng, idet han sagde:

"Naar jeg fik love en halv Time, haaber jeg, at det skulde blive bedre."

Han sov nu mildt til Koffen 10; da vaagnede han, stod op og sagde, idet han gik over Tærskelen til sit Sovekammer:

"Gud give det! Jeg gaar til sengs; i dine Haender befaler jeg min Raad; du har forløst mig Herre, trofaste Gud."

Da han havde lagt sig paa Sen-

gen, talte han Haanden til alle, bød "Gud Nat" og sagde:

"Dr. Jonas Wog, Coelius og andre, beder for vor Herre Gud og hans Evangelium, at det maa gaa ham vel; thi Konciliet i Trident og den onde Pave Brede's haardt paa ham."

Da Koffen slog i vaagnede han og sagde:

"Al Herre Gud, jeg har saa ondt. Al Hære Hr. Dr. Jonas, jeg truffer jeg maa blive her i Gidsleben, her er jeg født og dødt."

Saa gik nu hjeru ud fra Kammeret og ud i Stuen og sagde atter:

"I dine Haender befaler jeg min Raad, du har forløst mig, Herre, du trofaste Gud."

Da han ved at guides og varmes var kommen i Svøb, og de Omstaaende, hær de tilslende Øreder og andre Venner, derod utrede Haab om Bedring, svarede han:

"Ja, det er kold Dødsbed, jeg kommer til at opgive min Raad, thi Svagdommen tager til."

Derpaa bad han saaledes:

"O, min himmelste Fader, en Gud og vor Herre Jesu Kristi Fader, du al Trøstens Gud! jeg tillægger dig for, at du har aabenbart din Hære Søn, Jesum Kristum, paa hvem jeg tror, hvem jeg har prædikeret og bekyndt, hvem jeg har elsket og lovet, hvem den onde Pave og alle Ugudelige Hænder, forfølge og laste. Jeg beder dig, Herre Krist, lad min Sjæl være dig befalet. O, himmelste Fader! om jeg allerede maa forlade dette Legeme og blivere reven ud af dette Liv, saa ved jeg dog vist, at jeg evindeligt skal blive hos Dig, og ingen kan rive mig af Dine Haender."

Luthers Død.

Videre ja han paa Latin:
 "Saa har Gud elsket Verden, at han har givet sin Søn, den Enbaarne, paa det at hver den, som tror paa ham ikke skal fortales, men have det evige Liv." (Joh. 3, 16).

Et de Ord af den 68de Salme:

"Vi have en Gud, som hjælper, og den Herre, Herre frelser fra Døden."

Da Lagen endnu talte ham et styrkende Middel, tog han det og sagde atter:

"Jeg farer hen og maa opgive min Raad," hvorefter han paa Latin tre Gange Wont gjentog de Ord:

"Fader, i dine Haender befaler jeg min Raad, du har forløst mig, du trofaste Gud."

Da begyndte han at ligge stille med foldede Haender og lukkede Øjne. Man tilrabte ham, men han svarede ikke. Da talte Jonas Coelius til ham med lydlig Stemme saaledes: "Ærværdige Fader! vil I de bestandig paa Kristum og den Lære, som I har prædikeret?"



P. Oscar Storlie & Co
 Norsk Begravelses Bureau
 Telefon: Main 1122

Da præde han, saa at alle kunde høre det lydlig:

"Ja" og dette var hans sidste Ord. Thi da vendte han sig paa høire Side og begyndte at sige en fjerdobels Tisme. Allerede begyndte de Omstaaende paany at sige noget Haab; da blev hans Ansigt blekt og hans Haender og Fødder blev kolde; han gjorde endnu et døbt, men fast Haanddrag og dermed opgav han sin Raad i sin trofaste Guds Haender med lille og stor Taalmodighed og besjon saaledes, efter at hans sidste Svagdom alene havde været hevet 7 Timer, uden Hæ, uden Regens Svøb eller Dødsmerker, mildt og fredeligt i Herren den 18de Februar 1546 paa Konstantin Dag om Morgenen mellem Koffen 2 og 3 i sit 68de Aar af sin Raad paa Jorden.

Sørgbudskabet om Luthers Død udbredtes hurtig gennem Stad og Land. En stor Føllemængde af alle Stænder ilde til og betragtede det dørebare Liv under varme Tærter. Den 9de Februar tidlig om Morgenen kom der Brev om Luthers Død til Willenberg og fremfaldte der almindelig Vestertale og stor Bedrøvelse. Melanchthon fik af Professorerne det Øvert at bekyndgjøre Smerkeskudskabet for de Studerende. Han gjorde dette i en kort latin Tale og brugte dertil Elise Ord ved Profeten Elise Gimmelfart (2 Kon. 2, 12), som han ogsaa tidligere pleiede at anvende paa ham:

"Al, det er forbi med Israels Bogen og hans Ruttere, som har styret Kirken i denne sidste Verdens Alder."

Luthers Sjælevaarnelse var sandelig hvitelig. Elget blev den 19de Februar lagt i en Vagtske af Tin og baaret under kristelig Salmesang til Hovedkirken i Gidsleben og tillet for

C. O. Lynn Co.
 Skandinaviske Begravelsesbureau
 910-912 Syd Tacoma Ave.
 Main 7745 Tacoma, Wash.

Alleret, hvor Dr. Justus Jonas holdt en Vigværdighed over 1 Theof. 4, 13-18 om Ruthers Person og Begrebet, om Opstandelsen og det evige Liv og om den Kraft, som hans Død vilde lade efter sig med Saltnas Alge. Den Aftenen kom der fra Rusland en Brev, som den indsendte Indberetning, hvorefter Viget skulde bringes til Wittenberg og begravet der. Den følgende Dag, den 20de Februar, holdt enden Præsten i Wittenberg, Mag. Collas, en Vigværdighed over Ef. 51, 1, 2, hvorefter Viget med stor Fæstlighed førtes ud af Wittenberg. En utallig Følgesvendt omgav Vigvognen under indelig Sang og Klage, og næsten i alle Landbyer, hørtes der Kløffering til Sorg. Da Viget kom til Barten i Halle, blev det modtaget med særdeles megen Ære og indsat i Kirken, hvor Ruthers Salme: „O Duftens Rød raaber jeg til Dig“, blev sunget med megen glæde og store Stemmer. Den følgende Dag blev Viget bragt videre, modtaget og ledt af den hollandske Maade paa alle Steder og kom endelig til Wittenberg den 22de Februar. Der blev holdt Vigværdighed under Saltsang og Ringning med alle Kløffere til Slotskirken i følgende Ord: „Hvor gik et Her af Skænske Digtelse og den forjættede Hæderlighed, derhos de forjættede Kommissærer og Brovorne Mandfærdighed med et Bølge af 60 Ryttere; ethvert disse fulgte den forjættede Vigvogn behæftet med et stort sorttørstet Rødt af sort Silke, en Gang fra Rusland. Efter Vigvognen fulgte Ruthers Æske og hans fire Børn fulgte som andre af hans Hæderlighed alle Hæderlighedens Røtter i Crual, ledt af de studerende Jurister og Adelsmand. Efter disse fulgte forskellige Professorer, der alle var Studerende i stor Mængde og alle Borgerfæder. Efter at Viget var bragt til Slotskirken holdt Dr. Bugenhagen en trofast Prædiken over 1 Theof. 4, 13, 14, hvorefter han tog afsked af sine og sine Hæderlighedens hertugelige Løser. Til Slutning holdt Melancthon endnu en talende Tale, hvorefter Viget blev nedbragt i Graven i Nærheden af Brænderstøben, hvor Luther i sit Liv havde holdt sin mange voldsige Prædiken, som Paulus siger, som i Skæbnelighed, for at det skal opstaa paa sin Dag i evig Herlighed.

Til en saadan trofast Afled fra dette Liv og til den evige Salighed blev alle den himmelske Hæder, som holdt Martin Luther til sin store Glemning, og vor Herre, Jesus Kristus, hvem han trofast prædike og bekendte, og den Helligaand, som gav ham saadan Herlighed og som

gjætt Rod ved sin guddommelige Kraft i mange lange Kamp mod alle Helvedes Værelse!

Til Slutning tilraaber jeg Eder, min herre Herre, de Ord Gæbe, 13, 7: „Hvordan Ederes Besædere ska, som have forkyndt Eder det Guds Ord, og naar I betragter Udgangen af deres Værelse, da efterfølger deres Tro!“ Thi Luther er og vil blive den, som hvem af alle Lærere siden Apostolernes Dage de forkyndte Ord (Ef. 39, 12-15) bedst kan kaldes:

„Mange skulde prise hans Gudrigt, og indtil evig Tid skal den ikke udslætted. Hans Minde skal ikke forges, og hans Navn skal leve fra det til det. Hans Visdom skulde forkyndes emtale, og hans Tris skal forkyndes forkynde. Om han bliver ikke skal han efterlade et stort Navn end Tusinde, og om han naar tilhøve, saa forsøger han det.“

(S l u t).

Ser Arelers bitre Geng fra Jerusalem til Golgata, af Mag. Peder Oersted, Biskop ved H. Hjelstod.

Grund er et Herrens første Tingsmaal. Saafort et Barn fødes til Verden, glæder det sig til tilhørende med en glædende Stemme, og naar der ved sig selv et forfuldt Liv. Grund er saaledes et Sprag, Naturen har lært os; andre Sprag lærer os under Opdragelsen og ved Døds. Saadant vi fødes til et Liv hvor vi saa mere Grund til at græde end til at glæde os, ligesom vor herre Jesus, Jesus, græd mere end han glædede sig, medens han var her paa Jorden. Vi finde, at han nogle Gange har grædt, men ikke at han en eneste Gang har leet. Det er heller ikke anderledes med vor andelige Liv; vi opnaa ikke dette uden gennem Grund; det er Jordens Jød, vi skulde gaa over, inden vi kunne ind i det forjættede Land. Gaa vi end derover med tørre Fødder sker det næppe med tørre Tær. Det leder om Guds Børn, at de saa med Grund men heste med Herredang. Grædende gaa de og bære deres kostelige Sød men de kommer igjen med Glæde og bære sine Reg. (Sal. 126, 5, 6). Men gædes der nogen Dag, som for nemmelig opfordrer os til at græde, saa er det sandelig denne Dag, den grimmige og tunge Søndag. Den denne Dag maa det vel hede, at Ser ten leder efter Grund og Klage, efter Sød og Hæ. (Ef. 22, 12.) Som prøver os da ret, hvordan Kristus vi ere, hvilken Herlighed vi har til Jesus, om vi høre over ham som over sin eneste Søn. (Ef. 12, 10, 11.)

PACIFIC DISTRIKTETS PÆSTER.

- Aaberg, O. H., Kasserer for Parkland, Wash.
- Baalsen, H. E., Silvana, Wash.
- Bergesen, B. E., 1727 W. 56th St., Seattle. Phone: Ballard 1300.
- Birkkan, I., Box 175, Rockford, Wash. attle, Wash.
- Belgun, E. E., 823 Athens Ave., Oakland, Cal. Tel. Oak 4354.
- Borge, Rev. Olof, 1665 11th Ave. E., Lawrence, Wash.
- Borup, P., Cor. A & Pratt St., Eureka.
- Brevig, T. L., Teller, Alaska.
- Brevik, G. I., Genesee, Ida., House 1 Box 20.
- Christensen, M. A., Stanwood, Wash.
- Evjenh, Rev. R. U., 266 Hermann St., San Francisco.
- Eger, Past. Olaf, 1424 No. 45th St., Seattle, Wash.
- Fosmark, C. M., Coeur d'Alene, Idaho.
- Foss, L. C., 1810 Franklin Ave., Seattle, Wash.
- Groensberg, Past. O., 31 Collingwood St., San Francisco, Cal.
- Hagges, O., 4314 No. 12 St., Tacoma, Wash.
- Harstad, B., Parkland, Wash. Phone 7854-J-2.
- Heimdahl, O. E., Fir, Wash.
- Hellekson, O. C., 816 No. 2nd St., No. Yakima, Wash.
- Hendrikson, Geo. O., 425 E. 10th St., Portland, Ore.
- Hong, N. J., Prof., Parkland, Wash.
- Johansen, J., 204 J St., Fresno, Cal.
- Lane, Geo. O., 1464 Iron St., Ellensburg, Wash.
- Mikkelsen, A., Prof., 706 N. Anderson St., Ellensburg, Wash.
- Nesta, Th. P., 417-420th St., Astoria Oregon.
- Norgaard, C. H., 2932 Lombard Ave., Everett, Wash.
- Ordal, O. J., 912 So. 17th St., Tacoma Wash. Tel. Main 4270.
- Pedersen, Rev. N., 1207 Stovencro Ave., Pasadena, Cal.
- Prona, Past. H. A., So. 210 Chandler St., (in rear of church, E. 212 Third Ave.), Spokane, Wash.
- Prona, O. J. H., 2619 Paloma Ave., Los Angeles, Cal.
- Rasmussen, L., Burlington, Wash.
- Stensrud, E. M., 3455 Howard St., San Francisco, Cal.
- Stob, H. A., 1715 Thomas St., Seattle, Wash.
- Tjernagel, H. M., 2029 Bath St., Santa Barbara, Cal.
- Thorpe, R. O., Marshfield, Ore.
- Xavier, J. U., Prof., Parkland, Wash.
- Xavier, N. F., Parkland, Wash.
- White, A. O., Silverton, Oregon.
- Wenberg, Oscar, Bestyrer for Josephine Alderdomshjem, Stanwood, Wash.
- Leknes, Andrew L., Kasserer for in

drenslæstønen i Pacific Distrikt Stanwood, Wash. Leque, N. P., Kasserer for Josephine Alderdomshjem, 1016 Champion St. Bellingham, Wa.

Phone Main 7220
Carl B. Halls
 Norsk Advokat
 408 Lyon Building
 Third & James Seattle, Wn

Luthersk Bokselskab, Bergen, Norge, udlever gratis Andagtsbøger, kristelige Fortællinger og Bøger. I alt udsølt 1,500,000. Vær med og delta Arbejdet.

The Stephen Home.
 Kom Du kommer til Portland, Ore., tog ind paa The Stephen Home (det norske Hjem for unge mænd.) Gæst. billige Bærelser for Rejsende. Stephen Home, 249 1-2 Holliday Ave., Portland, Ore.

PARKLAND MEAT MARKET
 H. Berger, Proprietor
 Dealer in
Fresh, Salt and Smoked Meats
 Live Stock of All Kinds
 Bought and Sold
 Phone Main 7843-R3

St. Johns House.
 Furnished Rooms, single and for Housekeeping. Reasonable Prices.
 T. K. SKOV, Propr.
 1020 1-2 So. Tacoma Avenue
 Phone Main 2565

Puget Sound Posten
 Printing Department
 For all kinds of
JOB PRINTING
 Business- or Visiting Cards
 Billheads, Letterheads, Statements, Etc.
 Also Equipped with
Linotype
 and
Modern Machinery
 for Printing
 Books, Catalogues, Pamphlets, Etc.
 We recommend the
PUGET SOUND POSTEN
 119 So. 14 St. Tacoma.

Bestillinger modtages paa 'Bok-kalenderen,' der vil være rede til Forsending den 15. December, ligeledes paa Synodalberetningen.

Godt Udvalg af Bibler, Psalmebøger og kristlige Bøger havet paa Lager til billige Priser. Postordre fyldes prompt.

J. P. VIBELL CO.

1114 Pacific Ave. Tacoma

Et bevæget Sind, et sønderkult Hjerte, en angersuld Haand er det Of-fer, som altid behøver Gud, men al-termost paa denne Dag. Kun vi ofte le saa hjertelig af forføngelig Lu-fighed, at Lærerne kan trille os af Pincen, saa maa vi vel være hørd-herede, hvis vi, naar Jesu Livs-forestillinger os, og vi derved vires ha-nde vor fortjente Straf og den os for-tenste Salighed, ikke finde nogen Be-tyngelse i vort Sind? Vi have da dobbelt Karjag til at græde; først af Sorg over vore store Sander, og dernæst af Glæde over den store Sa-lighed, som er os vederfaret. Men vi maa græde som Kristne og sørge med Fortand. Hvis vor Graad og Sorg ikke har andet Stæd og Grund end blot Mednød med Jesus, fordi han udtrod saa haard Udelse, saa føes vel deraf, at vi have et medlidende Hjerte, men derved rales tillige vor Ufortand. Det vi da ikke betænke, hvilken Salighed hans Ud-velse og Død har tilveiebragt for os, og hvor elendig vi havde været, hvis han ikke havde lidt; eller vi vise derved vort Hæleri, idet vi græde over det, som vi have mere Karjag til at glæde os over. Hvis der allan er nogen Dag, da Graad er en Kristen anskendig, saa er det sandelig paa denne Dag; men det maa være en hellig og forstændig Graad, som kom-mer fra den rette Grund og har det rette Stærke. Da nu denne Dag er haade en meget sørgelig og sam-merfuld Dag, og da vi tillige i vor Text skalde betragte det forfærdelige og jammerligste Optin, som For-ristens Pine nogeninde har seet, idet Jesus, Guds Søn, drives som en Wisdæder gennem Jerusalem's Gader, flæbende paa et forsmædelig Stord, et Træ, som snart skalde bære ham. Dette var et Søn, som en Sten vel maatte græde over. Og hvis vi skalde slutte os til et af de Partier, som fulgte Jesus til Hællerstedet, saa er det vel vist, at intet Selstøb var os anstændigere end deres, der under bitter Graad fulgte Jesus. Men hvis vor Graad ikke skal blive en lidelig Graad, saa er det nødvendigt at høre Jesu Ord om denne Graad og rette os derefter, de Ord nemlig, som Jesus talte paa sin uheldige Gang til Golgata, de Ord han talte

til dem, der grædende gif bogester ham, sigende: Græder ikke over mig, men over eder selv. (Mat. 23 8.)

Det er ikke noget sjældent, naar der steer noget nyt, hvor ringe det end er, at en stor Mængde Folk lø-ber sammen for at se derpaa. Men-neskesine ere nysgjerrige, der er in-let mere unisisteligt Vem paa os end Pincen. Hvor meget Viet end saar se, saa vil det dog se mere, og om det end der seet sig træt og mæt paa nogle Ting, saa er det dog ikke træt eller saa mæt, at det jo, hvis det strax bliver noget andet at se paa, ogsaa skal se det. Men aldrig var der noget forunderligere at se, end Jesus i sin Videlse, Guds Søn i sin Fortæ-berse. Derfor kunde vi ikke undres over, at der løb saa mangfoldige Mennesker med, da han førtes fra Jerusalem til Golgata. Der blev vel ikke mangt hjemme den Dag. Selv Jerusalem var vel i Bevægelse. Det var vel noget, som aldrig før var seet eller steet. Og om de end ikke kendte ham som Guds Søn, saa var det dog forunderligt at se den, der havde gaaet omkring og gjort vel med alle, at se den, som havde opvakt andre fra de Døde, føres ud som en Wisdæder, føres ud for at dødes. Han, som for fem Dage siden holdt sit Indtog i Jerusalem som en Konge under Folkets Hæderlig og Hofmannens løes nu at blive udstødt af Jerusalem som en Rødder! Hvem vil da un-dres over, at der fulgte saa meget Folk efter ham for at se det forunder-lige Søn. Men alle disse gif ikke af de samme Bevæggrund med. Der var fire Slags Mennesker blandt disse. Nogle vare Kristi Fiender og andre Slagere, og disse var vel mere glade end bedrøvede og gif vel mere seende end grædende; de vilde for-lyste sine Pine med at se dette Op-trin. De vare saa glade, at de træ-ede, at de ikke kunde saa deres Kristus dræbt og deres Had hælnet, uden at de selv fik være med og se til, at det gif rigtig til, at han virkelig døde. Nogle vare hans Høder og Slagere, som skalde fuldbyrde Korståvelsen, og disse har vist drevet ubarmhjer-tig paa ham for at saa ham fort af-sted. Efterat andre først saalange havde raabt: Fort, fort med den-ne, saa reakte vel disse: Fort, fort med ham. Nogle havde været blotte Tilskuere, som kun gif med for at se, uden at vide, hvad de skalde tænke eller lige om Jesus, enten de skalde se med de Vende, eller græde med de Grædende, om de skalde ynte ham eller unde ham det. Noget endt havde de vel ikke hørt om ham, heller ikke havde de mærket noget Tegn paa hans Brøde, men at han skalde være usaldig, kunde de ikke tro, efter-

som alle, Geistlige og Verdslige, fordømte ham. Men saa var der ogsaa blandt disse nogle gode og med- lidende Mennesker, som begræd og beklagede Jesus. Evangelisten Lu- cas siger, at „en stor God Mand og Kvinder fulgte ham, som haade be-klagede og begræd ham.“ Endstaaet deres Lærere vare ikke alle lige go- gode; thi hos nogle har det vel været en blot Medlidende, da de ikke kendte videre til Jesus, — saa var vist disse de bedste blandt Mængden, men saa var der viselig ogsaa nogle, som oprigtig elskede Jesus og troede paa ham. Blandt dem fandtes der vel flere Kvinder end Mand, og Mandene har vel ikke grædt saa- meget som Kvinderne, hvilke ikke græd alene paa Grund af en større naturlig Blødhed, men fordi de haade en større Kjærlighed til Kris-tus.

(Fortf.)

„I Tillid skal eders Styrke være.“ (Esaia 30, 15).

Et Barns ensfoldige Trø har en forunderlig overbevisende Magt, som ofte seerriktig naar de gamles Sorger og Bekymringer paa Flugt, og der- for lærer vi mangen en Gang lige saa meget af vore Børn, som de af os. En Kien Erfarer i saa Hen-ende ontolæ en Familienfader med følgende Ord:

„En Aften sad jeg med et tungt Hjerte paa en liden Allan udenfor min Veilighed, som var beliggende helt oppe paa tredje Et i et Baghus. Med hange Bekymring tænkte jeg paa Fremtiden, og mærke Tvilens Skæb leirede sig om min Sjæl, saa at jeg slet intet Vie havde for den berlige Sælvedgangs Skæb. En tung Børde saa som en Bløvest paa mit Hjerte, jeg tvølede paa Guds Fa-dergodhed og knurrede over min Skæb. Da hørte jeg en trippende Lyd af nogle smaa Fødder, og min lille Datter løb glædesstraalen- de ind i min Favn. Barnets over- stadige Lyne virkede smittende paa mig, saa at jeg i Svag løstede den- de i Veiret og et Øjeblik holdt den- de ud over Altonens Gitter, som om jeg vilde lade den falde ned i Du- ket. Hun viste imidlertid ikke mind- ste Tegn paa Frygt. Fuld af For- bauselse berover hurtig jeg den- de nu:

„Er du da slet ikke bange? Og skriger heller ikke? Hvad om jeg nu lod dig falde?“

„Nei, lille Sø'r, det gjør du ikke, for du efter mig jo saa høit!“ svare- de Barnet hurtig.

Min lille Piges Svær gif mig igennem Hjertet som en Quistræk, der gjenembrød Mærket derinde. Hvilken kostlig Tillid hun dog hav-

J. W. RAWLINGS, D. D. S.
H. D. RAWLINGS, D. D. S.
A. K. STEBBINS, D. D. S.
Tandlæger
507 Realty Bldg.
Telephone Main 5196
Tacoma, Wash.

de til sin Fader! Ja, det er sandt: Kjærligheden gjør det umuligt for en Fader at lade et Barn falde, som vist slanger sig til ham. Hvorledes kunde da vor himmelske Fader gjøre saaledes med de Børn, der staaer de- res Vid til ham?

Eller han os ikke altfor høit til at kunne lade os falde? Og har han ikke ladet os sige, at alle Ting skulle tjene os til gode?“

Lutherisk Bogmission, Bergen Norge

Gode Bøger til Udbring rundt om i Gjemmen, blandt Ungdom, paa Farmene, paa Røder og til Gamle og Soge, vil vi gjerne saa Dem til at bestille Opmerksomheden paa Lu-therisk Bogmissions mange udmærke- de Bøger af fremragende Forfattere. Bøgerne er godkendte af Bergens Biskop og sendes med et ubetvølig Bidrag ved Høvedelse til Lutherisk Bogmission, Bergen, Norge.

Læs dette!

Til Sommeren vil vore Sangere fra Reichelberne rundt om i vort Samfund holde Støtte i San Fran- cisco. Der gjøres forarlende Forberedelser af vore Sangere i Wien og nu gjælder det ogsaa for os her, at vi gjør vort bedste. Se endelig til at komme i Flot og Tølse og se til at indøve Sangene vel. Vi vil saa den største og fornemste Tilhørrerkare, som vi nogeninde har sunget for. Dens Adkomst har paataget sig at fulte det store Auditorium ved den Anledning, saa vi gjør Regning paa mindst ti Tusinde Tilhørrere den 4de Juni. Luther College Concert Band, som er inviteret til at spille ved Udstillingen, skal akkompagnere Sangene.

Denne Anledning til at opøse var Kirkemusik maa I unge ikke forsam- me. I vil ogsaa saa se det største Skar, som Berden endnu har opstillet.

Dene Udstilling overstraaler aldeles Udstillingen i Chicago 1893. I maa se til at bestemme Eder iide. Snart kommer Anmodning om at re- gistrere for Hotel. Gjøres ikke det, naar I bliver anmodet derom, saa vil I maatte betale mere end dob- belt.

Send endelig ind, hvad I fremaar. Tillad vil jeg bede Presterne sende ind sine Parafiskrapporter med det første. Vort Sundhedsbe- gynder den 3te Mai laar

L. E. Foss.